

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 14. septembra 2006 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Nemčija) — Bund Naturschutz in Bayern eV, Johann Märkl, Ludwig Neumair, Matthias Maier, Josef Hörmann, Christine Hörmann, Albert Hörmann, Johann Hörmann, Maria Rimpfl, Georg Rimpfl, Eva Rimpfl, Karl Kressierer, Magdalena Kressierer, Anton Wastl, Amalie Wastl, Richard Westenthanner, Barbara Westenthanner, Angelika Graubner-Riedelsheimer, Michael Graubner, Wolfram Graubner, Sylvia Stracke, Eva Maria Thie, Freiderike Nischwitz, Georg Daller proti Freistaat Bayern

(Zadeva C-244/05) ⁽¹⁾

(Ohranjanje naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst — Direktiva 92/43/EGS — Sistem varstva pred uvrstitvijo habitata na seznam območij, pomembnih za Skupnost)

(2006/C 281/24)

Jezik postopka: nemščina

Predložitev sodišče

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Bund Naturschutz in Bayern eV, Johann Märkl, Ludwig Neumair, Matthias Maier, Josef Hörmann, Christine Hörmann, Albert Hörmann, Johann Hörmann, Maria Rimpfl, Georg Rimpfl, Eva Rimpfl, Karl Kressierer, Magdalena Kressierer, Anton Wastl, Amalie Wastl, Richard Westenthanner, Barbara Westenthanner, Angelika Graubner-Riedelsheimer, Michael Graubner, Wolfram Graubner, Sylvia Stracke, Eva Maria Thie, Freiderike Nischwitz, Georg Daller

Tožena stranka: Freistaat Bayern

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Bayerischer Verwaltungsgerichtshof — Razlaga člena 3(1) Direktive Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst (UL L 206, str. 7) in člena 10(2) ES — Zaščitni ukrepi, ki jih je treba sprejeti glede območij, ki se upravičeno lahko opredelijo za območja, pomembna za Skupnost, in so na nacionalnem seznamu, ki je bil posredovan Komisiji, niso pa še uvrščena na seznam Komisije — Možnost, določena v nacionalni zakonodaji, da se začasno prepove spreminjanje stanja teh območij — Trasa avtoceste.

Izrek

1) Ustrezni sistem varstva, ki se uporablja za območja z nacionalnega seznama, ki je bil na podlagi člena 4(1) Direktive Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habi-

tatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst posredovan Komisiji Evropskih skupnosti, zahteva, naj države članice ne dovoljujejo posegov, ki bi lahko resno ogrozili ekološke značilnosti teh območij.

2) Države članice v skladu z določbami nacionalnega prava dolžne sprejeti vse potrebne ukrepe za preprečitev posegov, ki bi lahko resno ogrozili ekološke značilnosti območij z nacionalnega seznama, ki je bil posredovan Komisiji Evropskih skupnosti. Naloga nacionalnega sodišča je, da presodi, ali gre za tak primer.

⁽¹⁾ UL C 205, 20.8.2005.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 14. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Marii Dolores Fernández Gómez

(Zadeva C-417/05 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Začasni uslužbenec — Člen 2(a) PZDU — Doba, dopolnjena na Komisiji v vlogi napotenega nacionalnega strokovnjaka — Predlog za razglasitev ničnosti — Dopustnost — Zahteva v smislu člena 90(1) Kadrovskih predpisov — Izraz — Akt, ki posega v položaj)

(2006/C 281/25)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: D. Martin in L. Lozano Palacios, agents)

Druga stranka v postopku: Maria Dolores Fernández Gómez (zastopnik: J. Iturriagoitia Bassas, avocat)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (prvi senat) z dne 13. septembra 2005 v zadevi Fernández Gómez proti Komisiji (T-272/03), s katero je Sodišče prve stopnje razglasilo ničnost odločbe Organa, pristojnega za sklepanje pogodb o zaposlitvi, z dne 12. maja 2003, s katero je bil zavrnjen predlog za podaljšanje pogodbe tožeče stranke in s katero je Komisiji naložilo, naj tožeči stranki plača znesek 50 000 evrov za odškodnino za škodo, ki jo je utrpela.

Izrek

1) Sodba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 13. septembra 2005 v zadevi Fernández Gómez proti Komisiji (T-272/03) se razveljavi.

2) Tožba, ki jo je pred Sodiščem prve stopnje Evropskih skupnosti vložila M. D. Fernández Gómez zaradi razglasitve ničnosti odločbe organa, pristojnega za sklepanje pogodb o zaposlitvi z dne 12. maja 2003, s katero je bil zavržen predlog M. D. Fernández Gómez za podaljšanje pogodbe začasnega uslužbenca in odškodnino za zatrjevano škodo kot posledico te odločbe, se zavrne kot nedopustna.

3) Vsaka stranka nosi svoje stroške tako v zvezi s postopkom na prvi stopnji kot v zvezi s pritožbo.

(¹) UL C 10, 14.1.2006.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 21. septembra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg

(Zadeva C-100/06) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2003/66/ES — Energijsko označevanje električnih hladilnikov, zamrzovalnikov in njihovih kombinacij — Neizvršitev prenosa v predpisnem roku)

(2006/C 281/26)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: B. Schima in J. Hottiaux)

Tožena stranka: Veliko vojvodstvo Luksemburg (zastopnik: S. Schreiner)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Nesprejetje določb, potrebnih za usklajitev z Direktivo Komisije 2003/66/ES z dne 3. julija 2003 o spremembi Direktive 94/2/ES o izvajanju Direktive Sveta 92/75/EGS v zvezi z energijskim označevanjem električnih hladilnikov, zamrzovalnikov in njihovih kombinacij (UL L 170, str. 10), v predpisanem roku

Izrek

1) Veliko vojvodstvo Luksemburg s tem, da v predpisanem roku ni sprejelo zakonov in drugih predpisov, potrebnih za usklajitev z

Direktivo Komisije 2003/66/ES z dne 3. julija 2003 o spremembi Direktive 94/2/ES o izvajanju Direktive Sveta 92/75/EGS v zvezi z energijskim označevanjem električnih hladilnikov, zamrzovalnikov in njihovih kombinacij, ni izpolnilo obveznosti iz te direktive.

2) Velikemu vojvodstvu Luksemburg se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 86, 8.4.2006.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Rechtbank te Amsterdam (Nizozemska) 31. julija 2006 — K.D. Chuck proti Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

(Zadeva C-331/06)

(2006/C 281/27)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Rechtbank te Amsterdam

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: K.D. Chuck

Tožena stranka: Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba v primeru, če delavec v trenutku dopolnitve upokojitvene starosti prebiva zunaj Skupnosti, uporabiti člen 48 Uredbe (¹) enako kot v primeru, če bi zadevni delavec prebival na območju Skupnosti?

(¹) Uredba Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti (UL L 149, str. 2).